

## **IPA\* and Translation for Malinak Lay Labi**

Malinak lay Labi

**Ma-li-nak la-i la-bi**

*A night of calm*

Oras lay mareen

**o-ras la-i ma-ræ-œn**

*An hour of peace*

Mapalpalnay dagem

**ma-pal-pal-na-i da-gœm**

*A gentle breeze*

Katekep toy linaew

**ka-tœ-kœp to-i li-na-œ-u**

*Along with it is the dew*

Samit day kugip ko

**sa-mit da-i ku-gip ko**

*So sweet is my dream*

Binangonan kon tampol

**bi-na-ŋo-nan kon tam-pol**

*Suddenly I awake*

Lapud say lingas mo

**la-pud sa-i lin-gas mo**

*Because of your beauty*

Sikan sikay amamaywen

**si-kan si-ka-i a-ma-mai-uœŋ**

*You are the only one I will love*

Lalo la bilay

**la-lo la bi-la-i**

*Best of all, my life*

No sika lay nanengneng  
no si-ka la-i na-nœŋ-nœŋ  
*When it's you that I see*

Napunas lan amin  
na-pu-nas lan a-min  
*All are wiped away*

So ermen iya akbibiten  
so œr-mœn ija\_ak-bi-bi-toen  
*The sorrows that I bear*

No nanunutan  
no na-nu-nu-tan  
*When I remember*

Ko lay samit day ugalim  
ko la-i sa-mit da-i u-ga-lim  
*Of your sweet kindness*

Agtaka nalingwanan  
ag-ta-ka na-liŋ ua-nan  
*I will not forget you*

Anggad kauyus la bilay  
aŋ-gad ka-u-yus la bi-la-i  
*Until life is gone*

**\*In pronunciation: all e should be pronounced as in IPA closest to "œ", or in the English words, "Curd" or occurred.**